

Dienstag, 23. September 2003

- Änderungsantrag 16
dafür: Elly Plooij-van Gorsel, Ilda Figueiredo, Georges Berthu
- Entschließung (gesamter Text)
dafür: Marie-Hélène Descamps, María Sornosa Martínez, Ward Beysen
dagegen: Manuel Pérez Álvarez, Avril Doyle

*

* *

Rainer Wieland berichtet, er sei durch Demonstranten aufgehalten worden, die sich in der unmittelbaren Umgebung des Parlaments aufgehalten haben. Er protestiert gegen diese Zustände und fordert den Präsidenten auf, das Präsidium mit der Frage der Zweckmäßigkeit einer um das Europäische Parlament herum errichteten Sicherheitszone, wie sie bei zahlreichen nationalen Parlamenten in der Europäischen Union existiert, zu befassen.

Der Präsident antwortet ihm, dass er das Präsidium mit der Frage befassen wird und nimmt seine Anwesenheit bei der Abstimmung über den Bericht Sterckx zur Kenntnis.

ENDE DER ABSTIMMUNGSSTUNDE

(Die Sitzung wird von 13.10 Uhr bis 15.00 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Joan COLOM I NAVAL

Vizepräsident

21. Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung

Das Protokoll der vorangegangenen Sitzung wird genehmigt.

*

* *

Es sprechen die Abgeordneten::

- Bart Staes zur Geschäftsordnung; er bezieht sich auf das Schreiben, dass Romano Prodi am Vortag an den Präsidenten des Parlaments gerichtet hat und in dem er ein Verfahren zur Prüfung der Dokumente betreffend die laufende Untersuchung über Eurostat vorschlägt; er beantragt, den Präsidenten des Parlaments und die Konferenz der Präsidenten mit folgenden Anträgen zu befassen: die Anwendung eines angemesseneren Verfahrens als das vorgeschlagene und die Sitzung öffentlich abzuhalten (der Präsident antwortet, dass er diese Anträge dem Präsidenten des Parlaments übermitteln wird, weist aber gleichzeitig darauf hin, dass das Verfahren nicht von Kommissionspräsident Prodi beschlossen wurde, sondern von der Konferenz der Präsidenten);
- Neil Parish, der die Ankündigung der britischen Wahlkommission begrüßt, der zufolge die Einwohner von Gibraltar als Wähler des Südwest-Wahlkreises Englands an den Europa-Wahlen teilnehmen werden.

22. Gesamthaushaltsplan der Union — 2004 (Aussprache)

Gianluigi Magri (amtierender Ratsvorsitzender) legt den Entwurf des Gesamthaushaltsplans 2004 vor.

Es sprechen Terence Wynn (Vorsitzender des BUDG-Ausschusses), Jan Mulder (Generalberichterstatte für den Haushalt 2004), Neena Gill (Berichterstatteerin), Michaele Schreyer (Mitglied der Kommission), James E.M. Elles im Namen der PPE-DE-Fraktion, Ralf Walter im Namen der PSE-Fraktion, Kyösti Tapio Virrankoski im Namen der ELDR-Fraktion, Esko Olavi Seppänen im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Kathalijne Maria Buitenweg im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Franz Turchi im Namen der UEN-Fraktion, Rijk van Dam im Namen der EDD-Fraktion, Gianfranco Dell'Alba, fraktionslos, Johan Van Hecke (Verfasser der Stellungnahme AFET), Maria Johanna (Marieke) Sanders-ten Holte (Verfasserin der Stellungnahme DEVE), Eryl Margaret McNally (Verfasserin der Stellungnahme ITRE), Lisbeth Grönfeldt Bergman (Verfasserin der Stellungnahme ECON) und Michaele Schreyer.

Dienstag, 23. September 2003

VORSITZ: Alonso José PUERTA

Vizepräsident

Es sprechen José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Lissy Gröner, Ilda Figueiredo, Kathalijne Maria Buitenweg, Gianfranco Dell'Alba, Jacques F. Poos, Yasmine Boudjenah, Salvador Garriga Polledo, Francisca Sauquillo Pérez del Arco, Armin Laschet, María Esther Herranz García, Michaele Schreyer (Mitglied der Kommission), Albert Jan Maat, (Verfasser der Stellungnahme ITRE), Robert Goodwill, (Verfasser der Stellungnahme ENVI), Franz Fischler (Mitglied der Kommission), Wolfgang Kreissl-Dörfler, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Liam Hyland, Jutta D. Haug, Rosa Miguélez Ramos, Franz Fischler (Mitglied der Kommission), Christopher Heaton-Harris, Willi Rothley und Neil Kinnock (Vizepräsident der Kommission).

VORSITZ: Gerhard SCHMID

Vizepräsident

Es sprechen Paulo Casaca, Kyösti Tapio Virrankoski, Markus Ferber und Neil Kinnock (Vizepräsident der Kommission), Barbara Weiler, (Verfasser der Stellungnahme EMPL), Gianfranco Dell'Alba, Verfasser der Stellungnahme AFCO, Michel Barnier (Mitglied der Kommission), Konstantinos Hatzidakis, Catherine Guy-Quint, Anne Elisabet Jensen, Bartho Pronk, Ulpu Iivari, Michel Barnier und Ozan Ceyhun (Verfasser der Stellungnahme LIBE).

VORSITZ: Catherine LALUMIÈRE

Vizepräsidentin

Es sprechen Roy Perry (Verfasser der Stellungnahme CULT), António Vitorino (Mitglied der Kommission), Catherine Guy-Quint, Den Dover, Kathalijne Maria Buitenweg, Paul Rübig, António Vitorino (Mitglied der Kommission), Loyola de Palacio (Vizepräsidentin der Kommission), Samuli Pohjamo, Loyola de Palacio, Gianluigi Magri, Michaele Schreyer und Terence Wynn.

Die Aussprache ist geschlossen.

23. Lage der Alstom-Gruppe (Erklärung mit anschließender Aussprache)

Erklärung der Kommission: Lage der Alstom-Gruppe

Es spricht Malcolm Harbour zum Verfahren.

Mario Monti (Mitglied der Kommission) gibt die Erklärung ab.

Es sprechen Othmar Karas im Namen der PPE-DE-Fraktion, Francis Wurtz im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Alain Lipietz im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Charles Pasqua im Namen der UEN-Fraktion, William Abitbol im Namen der EDD-Fraktion, Carl Lang, fraktionslos, Christoph Werner Konrad, Michael Cashman, Georges Berthu, Malcolm Harbour, Gilles Savary im Namen der PSE-Fraktion, Mario Monti und Michael Cashman.

Die Aussprache ist geschlossen.

(Die Sitzung wird von 20.50 Uhr bis 21.00 Uhr unterbrochen.)